中央日報 掃蕩報 聯合版

中央日報 第五千一百五十八號　掃蕩報 第[illegible]千五百九十九號　今日一張　零售國幣四角

中央日報 掃蕩報 發行人 陳博生 [illegible]

中央日報登記證 警字第五一九〇號 中字第六一八九號　掃蕩報登記證 警字第九一四號 中字第六〇九八號

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類　社址：重慶中正路　電話[illegible]

總理遺囑

余致力國民革命，凡四十年，其目的在求中國之自由平等。積四十年之經驗，深知欲達到此目的，必須喚起民衆，及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥。

現在革命尚未成功，凡我同志，務須依照余所著建國方略，建國大綱，三民主義，及第一次全國代表大會宣言，繼續努力，以求貫徹。最近主張開國民會議，及廢除不平等條約，尤須於最短期間，促其實現。是所至囑！

中央週刊

陶百川編

第五卷第九期目錄

新環境新方針和新精神 …… 吳鐵城
野百合花事件答客問 …… 劉子健
公務員研究著作[illegible] …… 葉青
社會 中國社會立法應走的方向 …… 劉仰之
建設 關於社會建設的幾個原則 …… 范任
問題 中國固有的社會組織 …… 變季良
特輯 中國固有的社會觀念 …… 劉淑瓦
星期十九日小記（四） …… Walter Craegger
戰時閒話 一週觀感 …… 百川
新聞後方 英日最後談判逸聞

本社特別啟事

定名……我們很早設過要辦一個文藝和新聞的小刊物……定價每冊[illegible]……中央週刊[illegible]……自十月十五日起由中央週刊部照調整的價目發售，中國風俗人物……請讀者注意[illegible]……附信封一個上寫收件人姓名地址，並附郵票[illegible]。

比較憲法（新版）

王世杰 錢端升 合著

本書以陳述的態度，除陳述列國憲文的意義，列國政制的內容而外，兼涉及諸種標準政制之理論，於方法上則不以國別爲標準，而以一般憲法上所規定之問題爲綱；在各個問題之下，並述及諸種不同的規定，及學者之理論。著者特將原書增訂，所有六年來吾國中央及各省所頒布的憲草或法律，均有增訂，此爲最近四版增訂本，其現狀，以足爲讀者並供給一般治憲法學者及公務員所需的資料，茲上冊已出，下冊即行出版。

商務印書館出版　中國文化服務社代售

潘光熹律師代表羅知生堂置產啟事

[illegible]

福建省地政局招收資送中國地政研究所研究生展期通告

[illegible]

中國銀行

請換美金節約建國儲蓄券啟事

本行奉令發行美金節約建國儲蓄券，承各界踴躍認購，業先製奉臨時收據存執，茲北項美金儲蓄券已經印就，請認購各戶持憑臨時收據向各該地原購行處換取債券。重慶區本行售券地點：[illegible]

國立交通大學通告

[illegible]

中美文化協會講座

茲訂於本日下午八時假上清寺中央黨部大禮堂舉行文化講座，敦請中央黨部秘書長吳鐵城先生用英語講演……歡迎會員及來賓參加……請討論……[illegible]

上海大新工業公司成立紀念

奶脂椰子香皂

空盒一只掉換 紅獅牌肥皂一塊

掉換處：民權路：恆義升、中國國貨公司、寶元通、民族路：西南公司、正生、民生路：羅森、和營岩、金山公司、林森路：大同貿易行、陝西路：皮雜地、生大、上清寺：新光商行。

（掉換期限[illegible]）

總發行所 重慶民族路一八二號

經濟部平價購銷處通告

總管字第七二二七九號

查重慶市烟煤河邊價格及零售價格業經調整呈奉經濟部物資局令准照辦在案茲製定本市烟煤售價簡明表訂於本年十月十六日起實行除呈報暨布告外合將各項烟煤售價列表於後特此通告

附重慶市烟煤售價簡明表

經濟部平價購銷處 重慶市烟煤售價簡明表 三十一年十月十八日

煤別	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]大塊	六二四〇〇	三七五〇	五七六〇〇	四二二〇
一號[illegible]	四七九〇〇	三四二〇	五二七〇〇	三七六〇
二號大塊	四六九〇〇	三三五〇	五一六〇〇	三六九〇
一號小塊	三八八〇〇	二七七〇	四二七〇〇	三〇五〇
二號[illegible]	三七九〇〇	二七一〇	四一九〇〇	三〇〇〇
一號[illegible]子	三六五〇〇	二六一〇	四〇二〇〇	二八七〇
二號[illegible]子	三四四〇〇	二四六〇	三七八〇〇	二七〇〇
一號[illegible]	三六七〇〇	二六二〇	四〇四〇〇	二八八〇
[illegible]口[illegible]	三六二〇〇	二五九〇	三九八〇〇	二八五〇
大府[illegible]子	三五四〇〇	二五三〇	三八九〇〇	二七九〇
一號正[illegible]	三六二〇〇	二五九〇	三九八〇〇	二八五〇
二號正[illegible]	三五七〇〇	二五六〇	三九三〇〇	二八一〇
一號[illegible]	三四九〇〇	二五〇〇	三八四〇〇	二七五〇
大府[illegible]	三三七〇〇	二四一〇	三七一〇〇	二六五〇
一號合[illegible]	三三一〇〇	二三七〇	三六四〇〇	二六〇〇

三民主義青年團重慶青年升學就業輔導所會計訓練班第二期招生廣告

一、宗旨：輔導青年利用業餘時間進修會計技能。二、班次：分設高初級兩組。三、名額：高級組三十名初級組九十名。四、資格：高級組——高中畢業及會計業務之青年；初級組——初中畢業。五、報名時間：十月二十六日至二十八日。六、考試時間：十一月一日。七、報名地點：本所。八、考試科目：高級組——國文、公民、算學、口試；初級組——國文、公民、算學、口試。九、修業期間：高級組二個月，初級組[illegible]。十、上課時間：每晚七時至九時。十一、[illegible]

懸賞緝拿逃員方致和

茲有料員方致和（男性）年三十二歲南京人（原籍安徽桐城）身材矮小面目粗黑嗜好飲酒于本年四月下旬因派在衡陽採購[illegible]攜款潛逃……如有知其行蹤密報本處因而緝獲者賞法幣二千元，如能緝獲通知本處捕辦者賞法幣一千元。江西公路處[illegible]

第一區電工器材工業同業公會籌備會通告

[illegible]

何明曦 朱玉君 結婚啟事

謹訂於三十一年十月十五日在渝舉行婚禮特此敬告親友

登記處重慶林森路一三三五號電聲公司

重慶市政府公告

市財地字第一三零三號

[illegible]

市長吳國楨

金陵大學同學會重慶分會啟事

[illegible]

標賣啟事

不銹鋼板　五金材料　電氣材料　水管手料　各種工具

茲有上項材料公開標賣凡官商工廠或個有執照之五金商號如有需要者希於十一月五日以前駕臨[illegible]子池新運模範區三號索閱標單辦理手續並定於十一月十五日開標

公祭姚雨耕先生啟事

[illegible]

第三屆參政會開幕
蔣委員長剴切致詞
張伯苓等五人當選大會主席
午後第一次會軍事外交報告

【中央社本市訊】國民參政會第三屆第一次大會，廿二日晨九時舉行開會式，會場佈置[illegible]。七時許，參政員即陸續到會，新舊相見，握手寒暄，狀至愉快。到會參政員有張伯苓等二百餘人。（名單見另稿）參加開幕典禮者有政府長官、中央委員，暨各國駐華使節，及中外記者等三百餘人。九時正林主席暨蔣委員長蒞臨大會，典禮開始，計由王秘書長世杰報告到會參政員共二〇五人，出席者二百人，已足法定人數。在主席團未經選出之前，大會臨時主席經本月[illegible]日到渝參政員全體茶會推定張參政員伯苓爲臨時主席，當請大會公決，全體鼓掌贊成。儀式開始後，全體爲殉難抗戰將士及死難同胞默念三分鐘，旋由張主席致詞，（詞見明日本報）、林主席訓詞，（詞見另稿）、蔣委員長致詞，（原詞見另稿），歷一時許始畢，全場熱烈鼓掌。末由張參政員[illegible]代表致答詞，（詞見明日本報）至十一時，開幕式於肅穆熱烈空氣中完成。休息十五分鐘後，舉行預備會議，王秘書長世杰宣讀參政會組織條例第十六條：「國民參政會置主席團，由國民參政會選舉主席五人至七人組織之，其人選不以參政員爲限」，繼由王秘書長宣佈上屆主席團人數定爲五人或五人以上，應請大會決定，旋經大會以一九四票通過主席團爲五人。王秘書長繼報告選舉方式謂，主席團選舉比照駐會委員會選舉方法，用連記無記名投票法，以上屆成例如大會無另有決定，即依照其辦法選舉。主席旋指定王雲五、張邦珍、胡庶華三參政員爲監票人，選舉結果，蔣委員長中正、張參政員伯苓、吳參政員貽芳、莫參政員德惠、李參政員璜等五人當選爲第三屆國民參政會主席團主席。至十二時半散會。下午三時舉行第一次大會，茲將參加大會各長官，各國使節，名單誌下：

【政府長官暨各來賓名單】孔副院長、于院長、孫院長、居院長、王秘書長寵惠、何應欽、周鍾嶽、吳鐵城、陳果夫、陳立夫、陳樹人、許世英、谷正綱、吳忠信、金寶善、陳儀、蔣廷黻、傅秉常、翁文灝、徐堪、[illegible]、李文範、劉維熾、白崇禧、程潛、商震、馮玉祥、張治中、陳布雷、劉峙等五十餘人。

【各國使節】美大使高思、英大使薛穆、蘇大使館代辦列賓諾夫、澳公使艾格斯頓、荷蘭公使白魯格、捷克公使明諾夫斯基、比大使館代辦史適次、土耳其公使代辦嚴伯倫、波蘭公使館代辦特維和斯基等卅餘人。

蔣委員長致詞原文

【中央社本市訊】蔣委員長在第三屆國民參政會第一次大會致詞，全文如下：

各位參政員同人：今天我們第三屆國民參政會開會，各位同人有前屆連任的、有本屆由各地方選舉而來的。當此抗戰已入第六年代，我們爭取勝利，正在九仞一簣的時候，濟濟俊彥，薈萃一堂，對於我們日益艱鉅的戰時工作，必有很多貢獻，對於舉國一致的向前努力，定必有所策進。這一次的集會，實在是比前二屆更有重大的意義。中正代表政府，對於不辭辛苦遠道來會的各位參政員，特致懇切的歡迎。

本會第二屆第二次大會的舉行，在去年十一月的下旬，距離今天將近一年。在前次大會閉幕的時候，正是太平洋上風雲變幻，晦明未分之時。及至十二月八日，殘暴狂妄的敵寇，竟以偷襲我瀋陽的故智，對英美兩國同時攻擊，發動了太平洋的戰爭，我國接着就對日寇正式宣戰，同時對德義宣戰。從此我國就與世界上擁護和平正義的盟邦並肩作戰，我們從前所預測的「中日戰爭必將與世界戰爭聯結起來」，也於實現。這一年來，內外局勢的變遷，就以這一件大事爲契機而發展。自那時以後，我們中國是由獨力作戰進而爲聯合作戰了，世界反侵略陣營格外鮮明，而範圍與責任更見擴大了。我們爭取全人類自由，保障全人類文明的努力，非作到徹底解除侵略國的武裝不止，而我們中國在東亞大陸上担負殲除日寇主力作戰的任務，已不止爲我們自身爭生存，是要與世界共休戚了。所有歐亞美非各戰場，完全是利害成敗，絕對一致。這一年來的內外大勢，比之過去五年間乃至歐戰發生以來三年間，變化特大，波瀾更見壯闊，詳細情形，不待我一一敘述。現在我先將敵我軍事力量的消長，和國際關係的演進，以及本會所應特別注重的要務，對各位作一個大概的檢討。

一年來我軍準備加強 漸轉向攻勢作戰
東西戰場盟軍發揮威力 德日會師企圖置之高閣

先從軍事來說。我軍事力量的消長，我們經過這一年來的軍隊整訓的加強，軍政當局另有報告，我可以對各位說的，就是我們在戰略戰術的修正，和編制經理的改進，以及反攻的準備，都在看看進行，不斷的加強。這一年中間，我們除了在長沙第三次會戰、浙贛會戰以外，並進行反攻，[illegible]重要的戰役，有一月間的[illegible]，五月以後的[illegible]攻陷[illegible]。在浙贛會戰的會戰中，都可以看得出我們已從守勢作戰，逐漸轉向攻勢作戰。敵人在這一段短短的時期中，付出很大的代價，除了海盜式的掠奪以外，其結果是[illegible]。[illegible]漸趨落下來。及至最近，所羅門羣島和新幾內亞的戰事，我們盟邦[illegible]，發揮威力，[illegible]攫取主力的進攻，已使敵寇陷於[illegible]，在敵寇運輸[illegible]，機軍[illegible]原料無法補充的狀況下，遭受了嚴重的打擊，其內心所發生的恐慌是不可掩飾的。敵寇今日已經警戒他的國民「不要輕視英美」，一方面承認英美生產力量的不可侮，一方面也自白了此刻還不是南洋方面開始建設的時期，並且向其國民強調戰爭的持久性，要求更大的犧牲和忍耐。他一再聲言「北邊防衛鞏固」，以安慰其國民，這就因爲蘇聯雖然在歐洲本土進行着對納粹德國空前猛烈的戰爭，却沒有一些些放鬆對日寇的戒備，因之日寇陸軍在我東北與朝鮮的兵力，不[illegible]

[illegible]

我國抗戰價值 盟邦充分認識
放棄特權爲友好表示

[illegible]

唯有堅苦篤實 纔能獲得勝利

[illegible]

經濟第一
貫澈總動員法令 政府決斷然措施

[illegible]

四項切要措施
希望參政員領導 使全國認真實行

[illegible]

提供意見
解除社會痛苦

各位同人們，這次集會，適在我們參加聯合國作戰將近一周年的時候，[illegible]

社論
本屆參政會的使命

第三屆國民參政會已於昨日開幕[illegible]

[illegible]

敵寇懍懍危懼

堀公一向敵國民廣播 謂美將發動全面反攻

【中央社倫敦廿二日路透電】日本內閣情報局發言人堀公一廿一日對全國廣播聲稱第二戰場之開闢，或將以美國對日本發動全面反攻之形勢出之。美國刻正竭力增產軍火，戰爭刻已進入新階段，大東亞方面，最初十月之戰事，僅爲未來戰事之開端而已，日本將來必須從事之戰爭，乃需要全民力量之鬥爭。

太平洋盟機賡續活動

【中央社西南太平洋聯軍總部二十二日路透電】歐文史丹萊山地之日軍，兩日來繼續敗退。日軍已於激戰中放棄伊薩瓦阿拉之陣地。

【中央社西南太平洋聯軍總部廿一日合衆電】此間第一九三號公報稱，西北方面歐文史丹萊區域戰事，澳軍向前襲進攻，已使阿拉附近之敵軍防禦陣地，遭受壓迫，戰事繼續進行中。拉布爾方面，盟方重轟炸機襲該港之敵方艦艇，空襲結果不詳，惟在猛烈爆炸之後，曾發生大火。新不列顛方面，盟方武裝偵察機隊，在加斯瑪塔附近以機槍擊沉敵艇一艘，並掃射加斯瑪塔以西十七哩在新不列顛南岸之海岸。西北區之帝汶方面，盟國中型轟炸機一隊飛襲該島中部，敵方損失不詳。

【中央社倫敦二十一日路透電】[illegible]之戰中受重傷，[illegible]仍在進行中。

【中央社華盛頓二十二日合衆電】海軍部二十日發表關於南太平洋方面之公報稱：（一）所羅門區域，過去數日間，敵方活動結果，美國驅逐艦「奧布利恩」號及「梅雷迪斯」號沉沒，此間尚未接獲關於死亡之報告。（二）但一般相信，奧布利恩號全體人員，及美利迪斯號之多數人員，均已獲救。海軍部人事局俟接獲報告以後，將儘速以電報通告死者之親屬。（三）所羅門南部亦有少數敵艦，曾遭我方轟炸。所羅門方面，兩日來敵機繼續轟炸我軍陣地。[illegible]

華府倫敦同日舉行

太平洋作戰會議

美總統報告英美生產近況 幷詳細分析南太平洋情形

【中央社華盛頓廿一日合衆電】羅斯福總統廿一日出席太平洋作戰會議，會議出席人員計有英國駐美大使哈里法克斯爵士，荷蘭、加拿大、澳洲、紐西蘭代表等，羅斯福總統對於英美生產情形，作一詳細之報告，並分析南太平洋包括所羅門之情形，詳加分析。

【中央社倫敦廿一日路透電】太平洋作戰會議廿一日在倫敦舉行，由[illegible]主持，出席者除邱吉爾外，尚有英國首相艾德禮，澳洲代表[illegible]、紐西蘭代表[illegible]、荷蘭代表等。

利比里亞 已與軸心斷交

【中央社倫敦二十二日合衆電】羅馬廣播稱，利比里亞已與軸心國斷絕邦交。[illegible]美軍在西非登陸之消息，從未予以證實。

義王病重說 羅馬尙自否認

【中央社紐約二十二日路透電】紐約時報倫敦通訊，義王因病重，[illegible]

【中央社倫敦廿二日路透電】羅馬廣播電台否認[illegible]義王病重說。

「制勝日」 紀念珍珠港戰役

【中央社華盛頓廿一日電】美國參院[illegible]決議，以十二月七日（珍珠港事件一週年紀念日）爲「制勝日」。

美總統 接見斯丹德萊

【中央社華盛頓廿一日合衆電】羅斯福總統廿一日接見美國駐蘇大使斯丹德萊。

美鉅大稅案 已在參院通過

【中央社華盛頓廿一日合衆電】美國參院通過一百十九萬六千八百餘美元之稅案。[illegible]

蘇南部降雪 德軍益呈衰竭

史城形勢無新發展

【中央社莫斯科二十二日合衆電】冬季暴風雪已首次襲擊史達林格勒及前線之消息，德軍因天寒地凍，已顯于疲竭矣。史達林格勒數日下雨，雪片隨降，皆已化成沼澤，草原盡成泥淖。[illegible]之德軍，已被困於頓河與伏爾加河之間，不能行動。紅星報謂，德軍已力竭，僅能在一狹小地帶進攻。

【中央社莫斯科二十二日路透電】史達林格勒之德軍再度被迫重新集合，以等待來自頓河河曲之增援。惟其所經之區域，已受蘇軍自北方及西方所阻，德軍之壓力，因蘇軍陣地頑強抵抗而減弱。[illegible]

智利新閣成立 或將對軸心斷交

【中央社聖地牙哥二十一日合衆電】[illegible]

關於參政員的一篇小統計

本報記者特輯

國民參政會是抗戰時代的產物，也是民主制度的試金石。第一屆參政員共二百名，民選與政府圈定的各居其半。第二屆參政員名額增到二百四十名，政府圈定的一百四十八人，其中民選的一百卌八人[illegible]

何總長軍事報告

【中央社本市訊】何總長應欽於二十二日下午三時出席參政會報告軍事。何氏首謂：自從我政府於去年十月間命令，[illegible]

參政會第一次會

當局報告軍事外交 各參政員提出詢問

【中央社本市訊】第三屆國民參政會第一次大會，於今廿二日下午三時舉行第一次會議，到各院部會長官卅餘人，主席參政員一百八十八人，張伯苓主席，由何總長報告軍事，（詞見另稿）至五時許畢，休息十分鐘繼續開會，由傅秉常次長報告外交，旋各參政員提出詢問，至六時半散會。

茲誌傅氏報告要點如下：（一）加強對蘇之關係，[illegible]（二）策進與我友邦之外交，（三）[illegible]

英王已批准新印緬法案

【中央社倫敦二十二日路透電】新印緬法案二十二日在上院提出三讀，未經討論，英王旋批准該案。

駐加蘇使呈遞國書

【中央社渥太華二十一日路透電】蘇聯新任駐加拿大公使古塞夫二十一日呈遞國書。

國際合作建委會在紐約舉行

【中央社本市訊】據美國紐約廿日電，二十日晚在此間舉行之國際合作建設委員會會議中，由中國合作協會之秘書及蘇格蘭合作協會主席主持討論，[illegible]

參政會第一日

會場情形雜寫

本報採訪組特輯

▽……截至廿二日上午，參政員向大會秘書處報到者共二百卅四人，出席者一七四人，女參政員十四人中僅胡木蘭一人因事未能到。

▽……大會開幕，林主席，蔣委員長均親臨致訓。

[illegible]

第三屆參政會開幕 林主席親臨致訓

【中央社本市訊】第三屆參政會開幕，林主席親臨致詞，原詞如下：

主席，各位參政員先生：

國民參政會第三屆第一次大會今日開幕，各方賀快，濟濟一堂，這是本人非常快慰的一件事，特向各位先生表示歡迎的誠意。[illegible]

[illegible]

參政員報到名單

【中央社本市訊】第三屆第一次大會報到參政員名單如下：[illegible]

一週戰況

軍委會昨發表

【中央社本市訊】軍委會發言人談：十月十二日至二十二日一週戰況[illegible]

蔣委員長通令各省督飭農民及時耕耘

【中央社本市訊】蔣委員長最近通令各省[illegible]

[illegible]

學海

屈原底作品及其思想

李之常

屈原底楚辭，可以說是中國民族底一件瑰寶，其思想是獨特的，代表中華民族底一種不朽的精神，其形像底豐富和熾烈是［illegible］，其形式底新鮮和活潑是革命的；所以我說中國文學底最偉大的作品是楚辭，中國文學史上的最偉大的作家是屈原。應當詳細研究［illegible］作家是屈原。

屈原是否實有其人，我們應當作有力的證據底搜求。胡適底考據以爲史記上的屈原列傳底一部分是後人添補的，因［illegible］內容上有矛盾。郭沫若則以爲小疵不足爲憑。［illegible］

［illegible］

論政治人才之培植

陳光輝

中華民族目前已踏進了一個空前的偉大時代；它像是在狂風暴雨中駕駛下，漂浮在汪洋大海中的一葉孤舟；它如果能夠努力奮鬥地渡過險惡的境界，就是一帆風順，安登彼岸，否則，必將入那無底的深淵，沉淪千古了。然而中華民族具有五千多年光榮悠久的歷史，我們深信它一定不會遭遇這不幸的命運。

抗戰迄今，已逾五載，在三民主義的領導下，國內各方面均表現了空前未有的大團結，大家一心一德，同舟共濟，［illegible］

［illegible］

財政部佈告

渝公字第一七四號

查民國二十五年統一公債丙種債票第十四次還本，及民國二十七年國防公債第七次還本，［illegible］除統一公債丙種債票，依照規定辦法辦理外，其國防公債［illegible］應還本金，暨還本日期，列表公布週知。

民國三十一年十月九日

財政部長　孔祥熙

公債名稱	中籤號碼	應還本金	還本起訖日期
民國二十五年統一公債丙種債票	［illegible］	［illegible］	自三十一年十月三十一日起至三十四年十月三十一日止
民國廿七年國防公債	［illegible］	［illegible］	［illegible］

某工廠招考技工

本廠招考技工多名：（一）工別：車床工、鉗床工、銑床工、模型工、電焊工、鍛工等。［illegible］

遺失作廢

［illegible］

遺失聲明

郭敬天啓

徵求化工人材

某大工廠徵求各種化工人材，如專門或有恒並能往外埠工作者爲合格，待遇約同銀行，願就者須附履歷並附自傳一篇，投寄中央日報第一五〇號信箱，合則函約面試。

鍾天心啓事

余絕無姪兒姪女輩在重慶任何機關工作，特此敬告友好同寅。

民生實業公司改訂渝唐綫開船時啓事

［illegible］

自强醫院診療處

外科醫師黃仲歧　內科醫師徐福　產科醫師劉佳仙

地址：夫子池新生路一〇八號

遺失啓事

［illegible］

江蘇省立上海中學旅渝校友茶會

時間：十月二十五日下午二時
地點：一路中蘇文化協會

湖南復興汽車公司遺失保單聲明作廢啓事

［illegible］

佛亨輪船股份有限公司啓事

［illegible］

遺失聲明

［illegible］

聲明啓事

［illegible］

離婚啓事

［illegible］

出售轎車啓事

［illegible］

本報上醫　蕭子璞

診所李子壩正街新門牌五十五號

慧弟鑒

［illegible］

娛樂圖

國泰：綠野仙蹤
唯一：喜結良緣
昇平：綠野仙蹤
民衆：胡蝶主演　再生花
實驗：四喜臨門
陪都大戲院：循環曲　孟麗君
新川：北海漁光

建設西北十年計劃
各機關已擬就工作綱要
原經費外另撥四百萬元

【本報訊】建設新西北十年計劃，日前由負責當局分別邀請有關機關，就各該管部份，擬具工作計劃綱要。現經被邀請之當局者，有交通部、農林部、經濟部、教育部、水利委員會、蒙藏委員會及衛生署等七機關，正由當局分別審查彙總意見，呈請核奪中。此項建設計劃之經費，除由各有關機關就原定經費項下撥用外，政府尚予以補助，特另撥經費總額為四百萬元。水利建設估五千萬元，其他交通及經濟建設國予以補助，[illegible]研討分配比率中，日內即可全部決定。開水利建設內容灌溉工程之初辦，除供農田灌溉之用外，[illegible]之開採計劃，大致決定，上項計劃實施後，石油產量大可增加。

【本報訊】海外部於日前召開海外工作檢討會後，關於各項決議案之實施問題，該部現正將決議分別整理中，俟整理後，即將會同有關機關共同研討實施辦法。至於組織華僑西北考察團事，聞該團明年春開始實施，其經費由政府與僑胞共同負擔，人選將在三十人左右，目標將以考察工礦、教育及開發西北一般經濟為主。

專賣物品價格趨穩
菸類專賣向全國推行
朱偰劉振東招待記者

【中央社本市訊】財政部專賣事業司司長朱偰、專賣局局長劉振東，二十二日中午假中蘇文化協會招待新聞界，到各報社記者十餘人。朱司長報告一年來專賣物品價格管制情形，及菸類專賣不日[illegible]，茲將朱劉兩氏原詞誌次：

一、專賣與管價

本部自上年照八中全會之議，以專賣[illegible]，一般物價皆趨上漲，故專賣物品價格，亦不免稍有波動。然自經政府管制以後，已趨於穩定。論者或以為政府舉辦專賣，刺激物價上漲，表面觀之，似甚動聽，然詳考其實際，則實未盡然。請說明如下：（一）政府舉辦專賣，不過鹽、糖、菸類、火柴四種。四種之中，稍有波動者，不過糖菸二種。而物價上漲者，決不由此二種，而上漲之程度，亦並非以此二種為最高。（二）根據重慶市零售物價指數，一般零售物價指數，如本年一月份為二〇八〇〇，六九，則八月份為[illegible]，增加一倍有餘。三種專賣物品（鹽糖火柴）如本年一月份為一〇〇〇，則八月份為一八四七，增加不過八成四，可見專賣物品價格增漲程度，遠在一般零售物價之下。（三）某種物品價格是否過於高漲，當視其價格上漲之倍數，若其上漲之倍數超過標準，除有特別原因外，方得視為真正高漲。此一點討論物價問題者公認之意見也。茲根據調查，米價上漲四十五六倍不等，而鹽價之上漲，則不過廿九倍，是鹽價之上漲，不及米價遠甚。又以糖價而論，二百年來流行之口號，為內江民間二升米一斤糖，今內江一老升米價，普通為十六七元，而一斤中白糖則不過十三元二角六分，最高時亦不過十五元左右。故糖價雖有波動，然尚未達到糧價上漲倍數。至於火柴價格，則因成本增加，而有所提高，然並未發生波動。菸類價格，則因滇緬路既經中斷，而中外煙公司復多淪於敵手，所有產品一概禁止進口，後方生產，供不應求，加以捲菸用紙，都為舶來品，價格日不免高漲。然菸類本係奢侈品，價格雖高，固無害於平民生計。且自政府厲行管制以後，菸價業已平抑矣。（四）更以未實施專賣區域與已施行專賣區域相比較，則未實施專賣區域之菸價及火柴價格，遠較已實施專賣區域為高。據經濟部調查報告，上海火柴價格至六元一盒，平津各方面四五元不等。其後方各省未實施專賣區域，亦在三元之間。但在川康區則僅一元二角。又以菸價而論，其間波動，遠在實施專賣以前，港滬淪陷之前，雲南湖南首先漲價，逐漸波及川省。川省捲菸且曾因外省價格高漲而一度大量外運。可見價格之上漲，並非由於實行專賣，而政府若不加以管制，則其價格之波動，必將更甚於今日也。現在糖價菸價皆已核定公告，嚴格執行。糖價於九月五日公告以後，已大收成效。第一、一般糖價皆趨下跌，有跌至規定價格以下者。第二、重慶市方面糖商已一致遵行，已無黑市。第三、內江等產區土糖同業公會，且來電表示竭誠擁戴，一致遵行。商人擁護管價，尤為實行管制政策以來所僅見。故糖價穩定。至於菸價之管制，自九月五日以後，已大見穩定。至於菸價之管制，原較火柴及糖價為繁，因舶來菸類既告斷絕，而後方生產，又一時供不應求，故菸價黑市，較難取締。[illegible]行，以期統制菸類，調劑供需。對於銷商之管制，自承銷商零售商核定以後，重慶辦事處即忙於辦理保證手續，並將全部零售商分別編定配售，零售商領菸，並向指定承銷商按數購買，並印發販賣證，照規定價格出售。所有零售價格，除由本局登報公告外，另由重慶辦事處分發菸價牌，交各商懸掛店內。[illegible]本月六七八三日已就本市大箱派發，第一部約四百大箱派發，第二次派貨亦於本月十六十七兩日辦妥，可按核定零售價出售。倘有零售商抬價情事，菸人均得隨時檢舉，本局並經常派員及法辦。

二、菸類專賣之成績

財政部菸類專賣局，自本月八日公告重慶市捲菸零售價格，重慶辦事處前已派出大批紙菸，均掛有該局所頒零售價格菸價牌，市面菸價早已穩定一致。過去渝市各承銷商零售商店，均遵照規定價格出售，其原因（一）港滬淪陷後，專賣區域菸路貨源本極稀少，而重慶菸產及調劑銷商零售商之準備，[illegible]進貨較少，而重慶菸產之事，（三）[illegible]供不應求，本局深知非統制銷商，則平價不能生效，又非增加生產，則平價不能持久，故月來除一面令重慶區辦事處遵照管制外，一面積極增加生產，經兩個月之督導，菸類增產已加倍，且仍在繼續進行中，前此所有一二較大規模之機製菸廠，新近成立，不久均可出貨，運輸移入捲菸，亦經妥管制辦法，付諸實行。[illegible]自本月十日以後，菸價亦趨回跌。同時本部並注意於產菸之增加，以調節供求，而保持長期之平衡。將來只須其價不再上漲，專賣物品之價格，當可期相當之穩定也。

三、菸類專賣推行全國

菸類專賣，負有三種重大任務：一、為增加收入，充裕國庫。二、為推進生產，調節供需。三、為安定菸價，便利人民。此三種任務之完成，皆以全國實施專賣為先決條件。本局自成立以來，即擬定迅速推廣專賣於全國之計劃。現河南、陝西、甘肅、寧夏、青海、湖南、貴州等七省之籌備人員，皆已出發，不久即可實施。其餘粵、桂、閩、浙、皖各省，亦於本年內亦可實施。菸類專賣為新興事業，因無舊例可循，又無基礎可憑，至於管制技術，且本局成立雖已三月，各種規則，尚未完備。

四、專賣收入

專賣收入，經確定，附用以協濟專賣事業之用，並保全大學中上級人員，培植社會有用之人才，俾學生養成優良之習慣，一面訂有承銷商、零售商、營業法，嚴格執行。今後供應日增，管制加強，菸價必可平抑穩定。至於專賣收入，川康一區，迄今已達二千餘萬元。預計本年收入，可達一億元之鉅，並擬以全國各省菸價，逐步實施管制計劃，假以時日，必可有成效也。

身份登記證 江北開始發放

【本報訊】重慶市居民身份登記處自開始辦理身份登記以來，為時已逾四月，日前對於整理工作，已大部就緒，江北區已於二十日開始發放，其他各區，亦將於最近期內，依次發給。該處暨區方面悉心辦理，並期於明年二月底辦理結束。

安定物價 工礦業共同意見 日內可公開發表

【本報訊】關於協助政府安定物價，工礦界已擬有共同意見，日內即可發表。聞該項意見係經工礦界鉅子五六次以上之會商及十次以上之修改而撰成，內容雅健平穩，凡富謀國忠誠。連署者有遷川工廠聯合會、國貨廠商聯合會、西南實業協會及中國戰時生產促進會等四團體。又商業界於此問題，亦將有共同意見表示。

大別山在敵後健鬥
六年戰鬥予敵寇重創
加緊生產建設力求自給自足

【本報立煌特約通訊】大別山脈位於皖鄂豫三省邊區，它上承桐柏山脈之中幹，下接皖山山脈，形成鄂豫皖三省間之界山。我國中部的幾條重要交通線，都在它遼遠的控制之下。以大別山為據點，南可以威斷津浦路，直搗徐海，東出可以復南京，西出可以威迫平漢路，長驅信陽，恢復武漢。南出可以橫斷長江航綫，阻斷敵寇水上運輸，北出可以威脅隴海交通，使敵寇不敢妄思竄擾豫南、鄂東各地。因山深林密，資源豐富，又可自給自給。故大別山脈，在整個抗戰局勢中，是一個進可以攻，退可以守的極重要的地區。因為大別山脈的形勢，如此重要，故抗戰六年以來，敵寇無時不處心積慮，企圖一擄大別山，奈此堅強堡壘的守備者，是老謀深算的抗日英雄李德鄰將軍，與廖燕農、李鶴齡諸將軍，加以數萬生龍活虎的武裝健兒之保衛，千百萬同胞之擁護，與黨政工作者之努力，及文化教育門士之熱烈宣傳，大別山仍然屹立如故。[illegible]

大別山脈為長江淮河流域之分水嶺，南北兩方之界山，故兼有南北方之物產，[illegible]，故能形成鄂豫皖邊區重要之經濟根據地。就其重要者言之，除山內盛產稻米外，中如皖西、鄂東盛產米（六安年產二百萬石，合肥年產三百萬石），豫東、皖北盛產麥（阜陽年產三百餘萬石）、油外，其他特產如石[illegible]、立煌、英山、陶家河、羅田、八迪河、麻城、商城、舒城以及岳西、霍山等縣之綢紗（立煌年產八萬担），有綢緞紗布五十家[illegible]市場。[illegible]（年產十萬疋）、廣濟、六安（二十萬疋）、霽水、太湖（十三萬疋）、麻城等縣；[illegible]江（五萬五千疋）等縣；[illegible]

大別山成為不但具有抵抗敵人之任務，而且具有生產再之任務，須能自給自衛，而在經濟上[illegible]。

直接稅徵檢競賽
十一十二兩月舉辦
辦法尚待財部核准

【本報訊】財政部直接稅處為加強稅收效率，特定於十一、十二兩月份內舉行直接稅徵檢競賽，切實稽徵，以期遏止逃漏。其辦法業經呈請財部核准施行，以局或分局為單位，按月度預算徵稅之超額或超額比率及檢舉逃漏稅額之成績，[illegible]分別發給獎金。上項辦法俟核准後即可施行。

國產電訊器材 交部設試驗所

【中央社本市訊】交通部以電訊器材，國內工廠多能仿製，但其出品是否合用，如何改良，因缺乏檢驗機關，殊難確定。近已擬定[illegible]設立材料試驗室，[illegible]。

白沙第三衛戍區 召開冬防會議

【本報白沙特約通訊】[illegible]衛戍第三區[illegible]，為全及英雄長久治安起見，[illegible]。

川門區徵實 進行順利

【中央社成都二十二日電】第四區徵實工作，自上月十六日開徵以來，進行極為順利，[illegible]十分之七以上。[illegible]

黨政考核團 滇黔組抵昆

【中央社昆明二十二日電】黨政工作考核委員會[illegible]一行四人[illegible]。

戰後退伍軍人 給地自耕
關係當局擬就辦法

【本報訊】當局以抗戰勝利日益接近，而戰後退伍軍人之福利及安置問題，亟待商討。[illegible]已由中央當局擬就，戰後退伍軍人及榮譽軍人之土地辦法，[illegible]決其生活問題，分配區域，原則上以西北各省為主，[illegible]。

桂省行政會議 今晨閉幕

【中央社桂林二十二日電】廣西省行政會議，[illegible]。

戰時勞動保衛政策之商榷（下）

余長河

四

戰爭發生後，勞動的需要增加，戰爭愈延長，勞動力之需要亦愈大，[illegible]

[illegible]

國內郵資增收附加費
國際郵資改訂另收附加

【本市訊】東川郵政管理局通告郵件增收附加資費、國際郵件改訂資費並加收附加資費，自十一月一日起實行，各情已誌昨日本報，茲將國內各類郵件附加資費表、國際郵件改訂資費表、國際郵件資費、加收附加資費表分錄如後：

【一】國內各類郵件附加資費表

郵件種類	計費標準	附加費 第一資（各局就地投遞界內）	第二資（各局互寄）
信函	每二十公分或其零數	五角	一元
明信片	單	三角	五角
	雙（即附有回條者）	五角	一元
新聞紙 第一類（平常）	每束一張或數張	每重一百公分一角	每重五十公分一角
第二類（立券）	按每次總重計算	無折扣	無折扣
第三類（總包）	按份每百公分		二分
書籍印刷物貿易契券類	每重一百公分	二角	三角
盲者所用文件	每重一公斤	三角	五角
商務傳單	每五十張	一元	一元
貨樣	每百公分	三角	七角
代收貨價函件及包裹	每件收額定資費二元	五元	五元
保價信函	按保價百分之二十至少二元起算		
保價箱匣	每重五十公分八角，以四元起算，保價費百分之二十至少以二元起算		
保價包裹	保價費百分之十，以一元起算，往來四川者保價費百分之四十，以二元起算		
回執	每百字二十元		
查詢或補發回執	每件	二元	二元
存局候領	每件	四元	四元
撤回或更改地址	每件	一元	一元
更改代收貨價價額	每件	四元	四元
存證信函存局副本閱覽費	每件	二元七角	二元七角
	每次	十元	十元

【附註】以上為保附加之費，原來資費並不更動，例如快遞掛號信函原為四角，加一角六分，現再加信函件附加費一元、快遞掛號附加費三元，共為四元五角六分，保價信函保價費原為千分之三十二，現附加千分之二百，共為千分之二百三十二，以二元三角二分起算。

【二】國際郵件改訂資費表

郵件種類	計費標準	[illegible]	[illegible]
信函	每重二十公分或其零數	一元五角	一角六分
明信片	單	九角	八分
	雙	一元八角	一角六分
新聞紙	每重五十公分	三角	三角
書籍印刷物	每重五十公分	三角	三角
貿易契	每件至少以一元五角起算	[illegible]	[illegible]
盲者所用文件	每重一公斤	一角八分	一角八分
貨樣	每重五十公分（每件至少以六角起算）	三角	三角
掛號函件	除普通資費外另加	四元五角	[illegible]
快遞掛號函件	除普通資費外另加	一元五角	一元五角
平快函件	[illegible]	[illegible]	[illegible]
代收貨價函件及包裹	每件額定資費	二元四角	[illegible]
保價信函	每重五十公分或其零數保價費	三元	[illegible]
保價箱匣	每保三百金佛郎或其零數之保價費	三元	三元
回執		一元六角	一元二角
查詢或補發回執		一元五角	一元五角
撤回或更改地址		一元四角	一元四角
更改代收貨價價款		三元	三元

【三】國際郵件資費加收附加資費表

[illegible]

十萬學子來歸
戰區招致敵後青年 多方輔導成效卓著

【本報訊】教育部為招致戰區青年之內遷，曾設立戰區學生指導處，於廿九年春成立，除令各省市教育行政機關照常辦理戰區學生登記外，並在各地設立戰區學生接待站，三十年冬復令各戰區於各戰區設立招訓分會，經用種種辦法，派員接引，指示路線，發給旅費，招致青年內遷。凡內遷之學生，一經考詢屬實，即供給膳宿，發給護照，及臨時費用，或轉部分發入學，或介紹就業。其內遷旅費按日行五十里給米一升半，副食費二元之規定，計程發給。現各地已先後成立登記處五、接待站十，並開設區學生、工商、計政、職業訓練三種，均直接由該處管轄。此外教育部並設立戰地失學失業青年招致訓練委員會，並於各戰區成立分會，截至現在，已成立之分會有八，接待所有三，惟自太平洋戰事爆發後，青年之來歸者益眾，教部現正在增設機構，以應實際需要。

合格學生統計

【本報訊】戰區學生請求登記而經審查合格者計十萬四千五百八十八人，其中由教育部直接登記者凡六萬五千七百三十八人，由各省教育廳登記者二萬五千八百五十八人。以籍貫統計，鄂居首位，蘇、浙、皖、魯、豫、冀、晉、湘、綏、察、遼、吉、黑、熱、粵、閩等十九單位。以年齡計，則十二歲以下一百九十八人，十二至十五歲三萬八千二百三十六人，十六至十八歲三萬九千四百五十六人，十九至廿三歲一萬六千零四人，廿四歲以上二百六十六人，其中男六萬六千八百七十四人，女二萬七千七百一十四人。分發統計，升學者七萬六千六百五十八人，就業者一萬九千五百五十八人。[illegible]以原籍統計，屬小學程度者六百一十一人，初中四萬三千二百四十五人，高中三萬四千一百三十人，專科師範九百八十三人，職業學校九百三十四人，專科一千二百零八人，大學居第三位。

國府修正公佈 高考分發規程
優等者以薦任職任用

【中央社本市訊】國民政府十月二十一日令，茲修正高等考試及格人員分發規程公布之此令。高等考試及格人員分發規程，第一條，高等考試及格人員之分發，除法令別有規定外，依本規程辦理。第二條，高等考試及格人員，應於銓敍部所規定分發期間內，依左列規定，向銓敍部呈請分發：㈠填寫聲請書，㈡呈繳最近二寸半身相片三張，㈢呈驗經歷證件。第三條，銓敍部於分發審查期限截止後，造具被分機關及人員名冊，呈由考試院轉呈國民政府分發中央或地方機關任用之，分發人員由銓敍部給予分發證照。前項所稱中央或地方機關，包括國營事業機關及其他組織法中無薦任委任官等規定之機關。第四條，被分機關及人員，由銓敍部依據高等考試及格人員之考試類別科別經歷學歷並參酌其志願及考取名次定之（但依事實上之必要，得酌予變更）。第五條，高等考試及格人員考取優等以上者，以薦任職或與薦任職相當之職務分發任用。中等者先以高級委任職或與高級委任職相當之職務分發任用，遇有薦任缺出，得隨時依法敍補，其曾任委任二級以上職務，或資支委任二級以上俸額者，得以薦任職或與薦任職相當之職務分發任用，前項以薦任職或與薦任職相當之職務分發任用人員，在未有薦任缺出時，得先派以委任職務，並支薦任俸。第六條，以薦任職或與薦任職相當職務分發人員，無左列第一款至第三款資歷之一者，及先以高級委任職或相當職務分發人員無左列第四款第五款資歷之一者，均應先派學習：㈠曾任[illegible]一年者，㈡曾任薦任職或相當職務滿六個月者，㈢[illegible]，㈣曾任委任職滿六個月者，㈤曾以委任職經以薦任職審查合格者。第七條，學習人員應由分發機關派充學習，並指定應任以相當職務，學習期間定為三個月，期滿由被分機關填具學習成績考核表，連同學習日記，送經銓敍部審查，予以任用。成績優良者[illegible]，成績欠佳者，延長其學習期間。第九條，被分機關[illegible]。第十條，[illegible]分發人員[illegible]得由銓敍部呈請改分[illegible]。第十一條，分發人員[illegible]呈報。第十二條，本規程自公布日施行。

公務員教職員子弟入學 改善優待辦法

【本報訊】關於公務員及各級學校教職員子弟之入學，政府早有優待辦法，惟目今生活高漲，一般家口數多，待遇又細，支出增加，子女教育問題，均感心有餘而力不足，故當局深體艱苦，不久當有再行改善之辦法公布。

國立十七中學 遷湘譯館原址

【本報白沙特約通訊】提起國立第十七中學，許有些人覺得很生疏，因為他成立剛才一年，最近因有遷校之舉，記者特去訪問，茲將該校簡略述之於次：十七中學前身，是白沙第七，八兩中山班，松溉第二中山班，和國際場的第四中山班，三十年度教育部令合併改組為國立第十七中學，校址指定在白沙，令黃業壽為校長，旋於秋間擇深溝子為校本部，將原在李市場之第八中山班及松溉之第二中山班遷來。第八中山班則仍在原址，僅稱為女中分校，其遷自興隆場之第四中山班改稱女初中分校，以無適當校址，暫賃聚奎[illegible]上課。三十一年，教育部復加以調整，令將女中分校及女初中分校，改隸國立女子師範學院為附屬中學及附屬中學分校，於是合而復分，從此十七中僅有男生萃集於深溝子。

深溝子距白沙鎮約十二里，校本部在陳家莊原為私人住宅，建築甚為宏大，但僅容全部辦公人員，一部，磚房與第二部，分別容納初高中學生，與隆莊竹林環繞，山溪潺湲，有林泉之勝，磚房簡陋，景亦佳，惟距鎮過遠，一切不便，且磚房雖不合校舍之用，記者謂十七中一進去雖用亦不易，一蓋門檻特高，短脛者往往傷膝皮也。自編譯館決定遷往北碚後，其原賃之舊屋居（俗稱高屋基）及自建房舍，教育部令由國立第十七中學接續租，一面計劃增建學舍，以便全部遷移，但本學期只能將校本部及第二部先行遷往，第二部計有高中一二年級及初中一年級[illegible]，學生三百四十七名，原任主任[illegible]。現有學生五百四十七名，共六班，該校本學期新生[illegible]，總計該校現有高中四班，初中八班，學生一百五十名，學生三百四十一名，家在戰區者約佔百分之九十，就省籍言，湖北最多，四川最少，教職員四十餘人。（十九日續）

中訓團廿二期生 正式入團

【本報訊】中央訓練團黨政訓練班第二十二期訓練，二十二日各受訓團員已正式入團受訓，本期以教育工作人員為主，人員共約一千名，訓練期間，原則定為五星期，餘為訓練黨（團）務等項，但必要時得予增減，至訓練課程，大致與歷屆同。

今日報到截止 中大新生

【本報訊】中大新生入學，至二十三日止，現中大新生入學者已達一千四百五十餘人，工學院最多有八十八人，師範學院共有[illegible]，文學院一百三十人，理學院[illegible]，法學院一百六十四人，農學院[illegible]，醫學院[illegible]。本年新生比較歷年為多。又中大到校者除報到外，尚須比較筆跡以驗真偽，係為各院系表示歡迎公告，琳琅滿目。新生到校時，要寫幾個字，以便對照筆跡以驗真偽，取錄的第一位，博物系最少，只有四人，且純為女生。報到手續，有兩個特點：第一是核對筆跡，新生於報到時，要寫幾個字，以便對照筆跡以驗真偽。第二是軍訓管理的加強，新生到校後，是否作假，須經軍訓制服，書籍檢查。（賜，二十日）

提高國文程度
教部再令所屬切實注意
大學招生國文劣者不取

【本報白沙特約通訊】教育部以近年中學學生國文程度低落，為設法提高起見，曾於三十年十一月訓令各校規定國文科每週必須作文一次，每學期不得少於十六次，本年六月，復令各校減輕國文教師課務，切實遵照上年訓令指示實施，最近以奉委員長手令提高國文程度，除再通令各省市教育廳局轉飭所屬各中學並飭國立各中學各師範學院附中等校，切實注意提高學生國文程度外，並同時令飭各大學院校招考新生，如有國文程度不及格者，一律不得錄取。（二十日續）

充實黨政幹部
訓練後分發工作 招收學生多人

【本報綏西特約通訊】殺身成仁[illegible]在西安漢中一帶招收大中學生六十餘名，於一日行抵此，集等入幹訓團訓練後，即分發各部門工作。又聞另有大批軍政幹部，亦將到達。△第某戰區政治部主任張彝鼎氏，為鼓勵工作人員進修，並使社會人士對抗建國策有深切了解起見，特舉辦公開之學術講演會及讀書會。張氏主持會促，不遺餘力，已造成者過之風尚，各級機關之學術空氣，異常濃厚。（日三，綏西）

業專新生 定下月初入校

【本報訊】國立[illegible]專科學校新生，定十一月[illegible]日註冊入學，所有新教室及宿舍已開始佈置，以供應用，各科實習已開始，故每日除整理報告外，尚須實習工作，並該校機器工廠[illegible]生自治會主辦之[illegible]刊，一業已出版，又許分贈各機關及學校[illegible]。

重大商學院 增設新課程

【本報訊】重慶大學商學院，自劉大鈞氏任院長以來，積極改善，除聘請名教授外，並力求充實內容，本年度添聘新生考試以後，學生人數增至一千二百餘人之多，劉氏以為商學院學生應知目前中國經濟之實際問題，特聘請名家為之講授，並爲各系分別開設新課程，內容計分：㈠經濟、㈡經濟[illegible]會計、㈢財政、㈣統計、㈤[illegible]、㈥工商、㈦[illegible]、㈧勞工、㈨[illegible]諸方面，均由劉氏親自講授，部分則由大釣教授、[illegible]講授，中外人士之[illegible]，計中外聘請專家三十[illegible]，該院學生[illegible]教授、勞務管理[illegible]，並定於十九日開始講授。

兒童衛生（中）
王修竣 司馬途

（三）養育嬰兒　嬰兒死亡之原因，或基於分娩時，或由於後天之失調，故若嬰兒於先天既無不良之遺傳因子，分娩時又未受何損傷，產後復得適當之護理，其不為健全之國民者，未之有也。誰養嬰兒，須有兩大要點，育嬰知識與設備，固屬重要，而與經濟狀況，亦有莫大關係。育嬰業與國家有多少，而國民經濟狀況之不充裕，亦為要素。欲圖補救，惟有多設育嬰堂，盡量收容棄嬰。子女較多的人，政府不但減輕其納稅義務，並發給特別津貼。公務人員銓敍加薪條例中，對於子女較多者亦予以特別優待，以獎勵生產。為便利婦女工作起見，更應普設託兒所，收容有正當職業者之子女，務使其安心工作，至於育嬰知識與技術，最重要者，莫如營養問題，母乳為嬰兒最適當絕非他種食物可以代替之營養品，以其滋養豐富，清潔而易消化，嬰兒食後，不易得腸胃病，乳內含有抗病的物質，如白喉抗毒素等，有抵抗傳染病的能力，溫度適宜，及經濟省時，在母體方面，可促子宮收縮，故於可能情形下，設產婦因病乳或其他傳染病，不能親自授乳，或乳量不足，則須雇用乳媼，但雇用乳媼，或行人工哺乳，須檢查健康者為之，又有必須檢查體格等之麻煩，人工營養，各國均採用牛乳，蓋以他種代替品皆不及牛乳之較適合也。所以為注意嬰兒營養計，或改善幼兒營養之一方法，只有飼養乳牛，務使到處均有新鮮牛乳之供應。但無論母乳或牛乳，質量方面，均須合乎小兒身體發育，並須按時受乳，幼兒宜進混合食，但應時加減其中蛋白質脂肪各種維他命及鹽類之含量，是否足敷應用。此外衣住等項，亦務望合乎衛生原則，更望當局，編印深淺詳簡不同之各種育嬰常識，普遍散發民間，女子中學，則以此列為正課，人人有此知識，小兒便可獲得安全之保障。

（四）兒童教育　教育本有改造人生，增進人類幸福之意義，所謂人類幸福，當然保持健康和延長壽命是最基本的要求。兒童時代，生理心理的發育異常旺盛，於此時期，身體上的修養，可以決定兒童終身的健康，所以兒童教育，以推行健康教育為首要。兒童教育切忌嚴緊的課程，力避繁重，每日除一定時間外，應有充分的睡眠，午後能予以短時間的睡眠尤佳，蓋兒童腦力智力，正當發育旺盛之際，若過重，則常為兒童身心不健之原因，此外身心不健全之兒童，應授以特種教育，例如低能白痴與聾啞等兒童其聰明才力較一般兒童為差，共與一般兒童同學，受同樣教育，於其身心交相受害，或特殊學級以教育之，身體不健康之兒童，如傴僂、病肺結核病之兒童，應設特殊學校以教育之，又肓聾兒童，雖不能言或失明，而其智慧往往高於常人，坐令失學，殊為可惜，不能教無類，古有明訓，有以其淺薄而屏於門牆之外，應設育啞學校以收容之。又兒童以性慾異常而引起心理變態者，在宣施行性教育，使其對於性慾問題，有坦白的態度及明瞭人性的關係，道德的社會的疾病生的[illegible]，又在教育中，不知一上，並予以快樂優美之環境，勿使其憂鬱或悲傷，安靜對於正當運動與娛樂，應使其養成良好之道德觀念，以及衛生常識，有健全的身心，作為共將來群衆之基礎。

藝林

法西斯細菌觀後
由 脅

「法西斯細菌」香港「法西斯細菌」一劇，又令人會想起「上海屋簷下」，一心一年多「祝」，「愁城記」一這些現實的進步的劇作一在舞台上的表演，我們可以看到作者的謹嚴的現實主義的創作態度。法西斯細菌一作者依然的也把他熟悉的人物與事件，但把視點從渺小的人物，擴大到更廣泛的事實上，一些時代的批判中的人物，在作者的創作裏，更顯示出一種正確的時代的揭露，從而他們的作品更有了明確的批判的意義。我們深入的觀察。法西斯細菌一劇，就是在這方面，作者在深入的人物的刻劃上，在那有血有肉的人物的創作中，有着真實的同情與憐惜，而且作者的現實主義，正可以說是本着作家的良心，一面既暴露了現實的黑暗，一面就同時也顯示出光明的前途，指出了光明的一面，所以，作為反映現實的作品，而且有確認，這是一個五幕六場的戲劇，題材是一個好劇本。這是一個五幕六場的戲劇，時間從九一八到一九四一年的春天，地點由東京，上海，香港，而桂林，劇作者創造了科學家余哲明，趙安濤，靜子，壽珍，錢裕等一切人物及其故事。表現了一法西斯日本帝國主義的統治，自由的人民公敵，和平，國家，是全世界反一切人類的事業，就沒有平靜的可能。「傷寒，霍亂，鼠疫，歐洲的細菌了幾百萬的人，可是這種法西斯細菌，卻已經殺了幾百千萬無辜的人民」。余哲明的科學研究不過是一個例證而已。「法西斯細菌」的主題是正確的指出了學術研究不能脫離國家民族與政治經濟的變化而孤立存在和發展的」，更主要的揭示是，「法西斯細菌」一必須消滅，科學是不能發展的。於是余哲明參加了一個傷兵醫院工作，「從事一小，這倒是一作工作，一作，攜滅法西斯細菌的實際工作」。劇作者是成功的若干人物之一，是這些真實地描寫了一人物的進步的發展的過程。

雖然如此，作為一部劇作的缺點也還不單純是作品的結構，而在他巨大的人物的典型心，他心的熱情一種陣陣的打擊，觀衆心使他們的悲劇同情，作者的豐富同情心是他們的悲劇，而觀者是用同意血寫的，而是用的是水寫的。只是一些劇分壁壘史階段的戰爭，從供了豐富的土壤，擠下堅實的種子，作家們去作辛苦的創作，而我們要有意料中的事。而我們要在這些時無窮盡的作品，看到了劇作，雖然過於明顯，也許有人從深入的觀察，以一下方能由此得到，「法西斯細菌」，就會發見劇作者在這方面努力的，首先，他致力於深刻觀察生活和發掘生活，避免作者表面上的傾向。他去了批判初期的觀眾，然而實在社會生活，在題材取捨上與現實中去汲取本質，選取典型而概括的表現在劇作中，劇作者在人物刻劃上是非常成功的，余哲明，趙安濤，靜子，壽珍，生動，眞實，而令人親切的。肥得會有人說過：「夏衍先生的作風和柴霍甫是很相像的」。然而我感到不然，柴霍甫的題材，和人物總是一種蒼涼與悲觀的，作品裏充滿着幻滅的悲哀人物，看不見作品中有光明希望，但「法西斯細菌」裏所表現的卻是健康的光明和溫暖，他給予了我們「光明」和勇氣一這就是「法西斯細菌」表現的新的力量。

看完「法西斯細菌」，我有一種感想，就觀衆的立場，以為有些地方的處理，我感到在劇作時不必全按照劇本，一部分不能說不在所難免的。

首先，我感到這劇本太冗長了，作者未能顧及舞台演出時間，可能就是三幕，這是一個缺點，一般觀衆都喜歡緊湊的戲，我以為二個多鐘點才可能結束最好，精簡的戲自然比較好，但是不必要的一些，一定會看到不耐煩的。所以演出者在抗戰時期的劇場裏，我們的工作者，從事演劇一部分工作者之一，說實話，就是一個大缺點，演技不夠，就是在那一個有限的舞台上，劇作者也應有所顧慮，一個戲是否能演出成功，劇本固然要緊，演員的演技也同樣重要，即以「法西斯細菌」而論，演員的演技，演出是比較失敗的，導演對於演員安排的位置與動作，也不夠理想，一般演員自由行動，演員們之間的合作不夠，演員未能把握劇中人物的個性。

在桂林等地曾一再演出，似乎「余哲明」，「錢裕」，「靜子」等角色，演員在日本，上海，香港，演出的成績都很好，且在若干場地比較精采，可是我在這裏所看到的，以致影響了這個劇本的演出，以及演員們的演技，雖然熟練，而缺乏深入的體驗，實在是「要不得」的，因此，在這一次演出中，導演是比較失敗的，他幾乎沒有在舞台上給演員以應有的地位，以致演員們在台上自由行動，由於導演和演員間的合作不夠，以致某些演員未能把握劇中人物的個性。

不過也有值得稱道的地方，某些演員的演技，我感到還很純熟，如演余哲明的，演技，並非不熟練，只是在性格上未能表現出來，有些地方，在舞台上，似乎演員沒有經過細心的研究，演員們的演技，有人認為太戲劇化了，這是很中肯的批評，然而這也未始「始終」帮助余哲明的實際的太太一的靜子，在動作上，台詞上還有些做生硬的地方，使觀衆感到這是「做作」。幾個演員的演技形象上的把握是得到相當成功的。但是還嫌在內心方面卻未發揮力量，秋霞的趙安濤，除掉他的錢裕，他們都不錯，他演技，熟練而且自然，就是在那個角色，使人相信他是靠研習與要求，只有一所以他們把自己的話成一個「劉一」，把人物化的不同的錢裕，在性格上，除了一種的不同外，在台詞節奏上都充分了，演員的流利，但有了不少演技。

還有就是演員，張德生，金淑芝，工人，還要求較高一步的修養，來在藝術上的成功。我們要知道，演員的基本條件，是要有充實自己的學識修養與演技修養，不是憑仗的劣苦的一點小聰明，就可以成為一個「好演員」，共餘如裝置設計，燈光在大體上佈置恰合，連同燈光在內，劇中雖有的幼稚是缺點。

十月十九日

一個老故事
李 瑛

我記着春的氣味，懷孩子們嬰兒的乳香，靜靜的，再沒有別的希冀了！

春是最逗人懷念的，雖然是失去了童年的人，但記憶也會為她開一朵鮮麗的花，給寂寞的心靈。

雷故事開着春的序幕展開了：

從秋天的那一天開始，開在那一片亮光一樣的林中走去，雖然是孤寂的，當然是沒有[illegible]的秋天，在他們的抒情中化作青年清醒的夢。像秋天般的寂寞，季節不再為他而愛慕的，不過在每個春天裏都總是要期盼往日甘美的流汁。

四十年前，那時的春天與現在的春天一樣的溫和，一樣的明媚，每年都送給了也同樣的是陣陣的自南方撲着和樂的音樂帶到每個春的是歸所到了地方，斯蒂娜正是一個十八歲的少女，像斯蒂娜般的女孩子，都有着美麗與溫柔，每個春天都給了她而擁抱到這村野裏來的，同樣的許多男孩子像追逐著天的追逐著她。

世界上除去春天外一種美麗的東西，那便是音樂，也正因此斯蒂娜就一個英俊的少年軍人佔有了，斯蒂娜一個擁有音樂天才而且拉得很好的提琴，啊！這是恰一個美麗的結局，如他所拉的曲子般的令人沉醉，從詩的人是這樣的，在戰爭的爭無，沒有一個青年人願意平靜的生活在後方，同時這他也是女孩子的恥辱，但使他的愛人不能上戰場，所以在那個時候我們是見不到大軍數千萬人的，青年人都是不顧他的國家如同保護自己的愛人般，不到他生命消滅的時候，他是不會丟下槍桿的。

一七七六年，美國的青年都在着爭取他們的自由，以他的熱情英勇少年的血，來保衛新大陸的春天，當然他們那個提琴手喬治也不能例外，在被壓迫的國土上是誰都不出輝煌的愛情的。

清晨斯蒂娜在抒着粉紅色的維衣，天邊還掛着最後的一顆星，而她卻出人意料之外的把撒手上扎一片大草原上，她的扛着步，期待着，這是芬香的苦痛，那個時候的女孩子是不曾怨恨的。

每個夏天的夜晚，每個結次的多天，每東洋冰冷的春天，將葉鋪滿地的時候，或是初現在每個向往前方的征人，在這漫長的行列中見不到那一歸來的，她卻是芬香的苦痛，這樣與那斯蒂娜都都等到了他，他們要到戰爭裏去尋覓春天，一在那個高歌，唱着「天邊」的歌聲，斯蒂娜一個人的，更遠了，她的繁失在奔逃的郊裏，永遠的郤失在春的郊裏。

譯詩漫話（續）
楊克敬

六 英文辭賦——無韻詩

無韻詩Blank Verse 亦曲意大利伯爵介紹於英，詩為自由詩 Free Verse 亦由意大利名著伊尼德 Aeneid 二卷中，蘇立即用此種譯為英詩，文詞流利暢達，殊形式優美，表現亦佳，後來詩人，如莎士比亞，米爾頓，雅，皆作戲曲或作長詩，採用此體，此體與中土之辭賦頗類似，便於敍陳事實，發攄意見，至於內物興感，寄情抒懷，則不若短篇有韻詩之纏綿悱惻，盪氣迴腸，則存餘音，我國之有無韻詩，在周初，詩經周頌於穆清廟，維天之命等篇，皆最早之無韻詩，漢魏以降，作者不多，反覆詠歎，留有餘音，而無韻詩自少發展之機會，進一步言之，無韻詩即英文辭賦，即中國之無韻詩，亦無不可也。

七 譯詩前之準備

初學譯詩，在下筆之先，必須將原詩讀一遍，多讀一遍，則詩中意境，多消化一分，詩中須八分背得，然後能將意義完全消化，譯味完全領悟，我與作者，合為一體，宛如此詩由自我之手筆，再擇中國詩之意境神韻大致相同者若干篇，熟讀而深思之，心領神會，而得其用筆之奧，到此等境界，才來翻譯，則與援筆起，下筆如有神助，好似我自己之詩，再由第二國文字寫出者然，其意境神韻，不期而與原作，多所冥合，夫詩之精神，全在命意新穎，佈局謹嚴，音調鏗鏘，辭語動人，達端，而其造辭造句，必須與原詩格調，不仄使合樂，往之手句，在此亦必亦可配合，而於同音之致，故翻譯之際，決不能憚心哇血，未其終於入扣，若能在字句上用功夫，刻意雕飾，即使所作與原詩，抗衡並最大限度，雖不可能得分毫移動，究其量不過數到能知，此形意譯與翻譯之所以可貴也。

八 譯詩之形式

門（舊）詩翻譯英詩，亦有所謂舊瓶裝新酒之法是也，內容嶄新，形式仍舊，似乎不出前人窠臼，未能自創新體，或引為美中不足，其實亦不盡然，舊詩除近體而外，非常自由，古體變化，千變萬化，隨時皆有新製，又何曾拘於一格，拙譯各詩，竭力保存其原有形式，異者，則用形意譯，其中形式異中土以期介紹入本國詩中，否則用神韻譯，夫人將有好奇之心，我亦不落人後，酒新瓶亦新，則人人之所願也，吾豈獨異乎哉。

白話與文言，非譯詩之嚴重問題，白話便於達意時，則用白話，文言便於達意時，則用文言，全篇用白話或文言可也，白話與文言兼用，亦可也，純粹白描，可也，有時譯白描直率，偶用典故亦可也，總之，達到神韻與絕妙時，用典故亦可也。總之，達到神解藝之妙時，用典故亦可也，以詩典雅出之，以達雅之旨，委曲而順，必使讀者不覺其為譯作也。

中華立國，遠在五千年以前，文學成熟時期之發揚滋長，各種文體，無不齊備，詩歌亦在周初，由周至今，三千餘載，詩經四言而詩騷，漢而為五言，五言而至七言，歷經相又而為詞，詞又而為曲，曲又而為五言，七言而後有詩，歷經千年，一變而為辭賦，詩而為五言七言，三變而為詞曲，四變而為彈詞，宜歌詠，宜朗誦，宜默讀欣賞，內容豐富無比，吾人何幸而生於今日，承受先民之寶貴遺產，倘再借助他山，溫故知新，將中西詩體，融合為一，另創新體，以遺後世，則吾國詩歌，必放異彩，嗚呼將來，成功可期，何時實現，是在吾人之自強不息。

民歌 Ballad 為一支分若干首，每首四行，恰似吾國絕句或七絕體之出歌，以此譯之最恰當。

英文短篇有韻詩，多為抒情之作，大率格律嚴整，每行音節數目，大抵相同，用五言或七言譯之，最為適宜，有時句法特別奇巧，可以譯白近體，此等機會，可遇而不可求，若拘必求之，是甚是地自劃也，結果必費力不討好。

英文長篇叙事詩，起源於希臘荷馬，荷馬之詩，所以備歌者唱，非所以供讀者閱也，宜用鼓詞體或彈詞體譯之，譯成之後，可先交歌女或說書人試演奏，倘演奏時協，即謂譯作成功也。

若以白話為新，文言為舊，則無論白話文言，信手拈來，皆成妙諦，然必用純白話，或純文言者，大可不必存此見解矣。